l'atelier des frères JOBIN
Bijoutiers Joailliers

# CRÉATEURS DE LA COURONNE MISS SUISSE

A l'enseigne de l'atelier des frères Jobin,
Yves et Hervé Albert vous accueillent dans leur bijouterie-atelier située à la rue de Bourg à Lausanne

Spécialisés dans la création de bijoux depuis 1986, les frères Jobin vous proposent des pièces uniques ou en séries limitées.
Toutes les créations présentées sont dessinées et fabriquées dans leur atelier.
Ils vous proposent également de réaliser une pièce selon votre désir.

## SCHÖPFER DER NEUEN MISS SCHWEIZ-KRONE

Atelier des Frères Jobin - so heisst das Juweliergeschäft in der Rue de Bourg in Lausanne,
wo Yves und Hervé Albert Jobin Sie herzlich willkommen heissen.

Seit 1986 kreieren die Brüder Jobin Schmuckstücke; Unikate oder Serien in limitierter Auflage.
Vom Entwurf bis zur glitzernden Kostbarkeit wurde jedes einzelne Stück, das dort ausgestellt ist, in der eigenen Werkstatt gefertigt.
Kreationen nach Ihren Wünschen sind ebenfalls möglich.

## CREATORS OF THE MISS SWITZERLAND CROWN

At the sign of the Atelier of the Jobin Brothers
Yves and Hervé Albert welcome you in their shop and atelier in the Rue de Bourg in Lausanne.

Specialised in creating jewellery since 1986, the Jobin brothers offer you pieces which are unique or in limited series.
All the creations they present have been designed and produced on their own premises.
They also offer to create a piece according to your wishes.

YVES JOBIN

Bijouterie & Atelier Rue de Bourg 17 CH-1003 Lausanne
Tél: +41 (0)21 323 04 70 Email: bijou@atelier-des-freres-jobin.ch

HERVE ALBERT JOBIN

www.yvesjobin.ch www.atelier-des-freres-jobin.ch www.hervealbertjobin.ch

# Neue Krone mit Symbolkraft

Prächtige Berge, einzigartige Kantone und verschiedene Sprachregionen. Das ist unsere Schweiz. Die neue Krone der künftigen Miss Schweiz repräsentiert die geographische wie kulturelle Vielfalt unseres Landes auf besondere Weise. Wer seinen Blick schärft, erkennt sofort den symbolhaften Charakter des Schmuckstücks. Die prominent platzierten Bergkristall-Stähle aus der Provinz Val Bedretto im Tessin stehen für die vier Landessprachen, und weisen auf die vier Kulturregionen hin: Deutschschweiz, Welschland, Tessin und die Rätoromanische Schweiz. Die grossen Diamanten, die sich entlang des Reifs funkelnd aneinander reihen, spiegeln unsere 26 Kantone wider. Die hohen, leicht gebogenen Zacken, sprechen eine deutliche Sprache, denn sie sind ein Symbol für unsere prächtige Bergwelt mit den vielen Alpen, zu der wir Sorge tragen müssen.

Das Herzstück, der rote Rubin, verweist auf die humanitäre Schweiz und ihr Engagement im In- und Ausland. Ein Land, das Hafen für viele nationale, wie internationale Hilfsorganisationen und NGOs ist. Diese Schweiz, mit all ihrem kulturellen Reichtum und Vielfalt, vertritt die neue Miss Schweiz. Und dafür steht auch die Krone mit neuer Symbolkraft.

Der Wert der Krone lässt sich auch materiell messen: Sie wurde im L'atélier des frères Jobin in Lausanne in wochenlanger Handarbeit angefertigt. Als Grundmaterialien kamen Messing und Silber zum Einsatz, die in einer weiteren Phase mit (Rodium) überzogen wurden. Das Schmuckstück besteht aus 40 Einzelteilen, die durch minuziöse Feinarbeit mit Lötrohr und modernster Lasertechnik zusammen fanden. Die neue Miss Schweiz-Krone zählt insgesamt 571 Steine (Zirkone), davon gehören 560 Steine zur Zierkrone selbst. Sie alle haben die Grösse von echten Brillanten. Der grosse, herzförmige Rubin im Mittelpunkt der Krone ist ein synthetisch aufwendig hergestellter Schmuckstein.

Text Peter Wäch

Fotos Atelier Jobin